



中国：H5N6 貴州省惠水県の家禽に高病原性鳥インフルエンザ集団発生

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2018-09-29 18:46 来源: 农业农村部新闻办公室

農業部新聞弁公室は、09月29日、貴州省黔南ブイ族ミャオ族自治州惠水県で、家禽に H5N6 亜型高病原性の鳥インフルエンザが集団発生したと発表。

09月07日、貴州省黔南ブイ族ミャオ族自治州惠水県の一部の養殖家が飼育していた家禽に原因不明死が見られ、9月16日までに養殖されていた家禽 11,055羽のうち、5,297羽が発病、4,948羽が病死した。09月16日、貴州省動物疫病予防管理センターが鳥インフルエンザ疑いと診断。09月29日、国家鳥インフルエンザ参考実験室での確診を経て、これが H5N6 亜型高病原性鳥インフルエンザとされた。

インフルエンザ発生後、現地では関連対応プランと予防治療技術規範の要求に基づき、法的且つ科学的な予防管理による処置活動が展開され、既に 32,351羽の家禽が殺処分・無害化处理されている。これまでのところ、インフルエンザは有効に制御されている。

China: A highly pathogenic avian influenza outbreak of H5N6 subtype in poultry in Huishui County, Guizhou Province

FIC www.flu.org.cn Sept. 29, 2018 18:46 Source: Ministry of Agriculture and Rural Information Office

On September 29, 2018, the Information Office of Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that a high-pathogenic avian influenza epidemic of poultry H5N6 subtype occurred in Huishui County, Guizhou Province, Buyi and Miao Autonomous Prefecture.

September 7, some poultry raised in Huishui County died of unexplained death. As of September 16, there were 11,055 poultry raised, among them, 5,297 poultry has developed ill, and 4,948 died. September 16, Guizhou Provincial Animal Disease Prevention and Control Center diagnosed this as a suspected avian flu epidemic. September 29, the National Avian Influenza Reference Laboratory confirmed that the epidemic was a highly pathogenic avian influenza outbreak of H5N6 subtype.

After the outbreak, the local authorities according to the relevant laws and regulations on prevention and control, adhered to the law prevention and control, scientific prevention and control, thus effectively handled the epidemic situation. They have already culled 32,351 poultry, and all the sick and culled poultry have been treated harmlessly. At present, the epidemic has been effectively controlled.

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19905.html>

..... 以下は中国語原文

中国：贵州省惠水县发生一起家禽 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2018-09-29 18:46 来源: 农业农村部新闻办公室

农业农村部新闻办公室 9月29日发布，贵州省黔南布依族苗族自治州惠水县发生一起家禽 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情。

9月7日，惠水县部分养殖户饲养的家禽出现不明原因死亡，截至9月16日，存栏家禽 11055羽，发病家禽 5297羽，死亡家禽 4948羽。9月16日，贵州省动物疫病预防控制中心诊断为疑似禽流感疫情。9月29日，经国家禽流感参考实验室确诊，该起疫情为 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情。

疫情发生后，当地按照有关预案和防治技术规范要求，坚持依法防控、科学防控，切实做好疫情处置工作，已扑杀家禽 32351羽，全部病死和扑杀家禽均已无害化处理。目前，该起疫情已得到有效控制。

相关链接：

http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yqfb/201809/t20180929_6159660.htm